

Tanegashima High School: Farewell Speech

Minasan Ohayogaimasu!

Kono tabi watashi wa shigoto wo owari, Jamaica ni kaerimasu.

The time has come that I must say goodbye to you all and return to Jamaica.

Watashi wa nihon de sugoshita go-nen mae wa Tanegashima-koko ni haizoku to natte saiwai deshita.

During my five years here I was fortunate enough to be placed at Tanegashima high school.

Ima made watashi wa go-nen-kan Nihon ni itte, Tanegashima kouko de oshiete imashita, taihen tanoshikatta desu. Tanegashima Kouko o saru koto ni nari, zannen desu.

I have been in Japan and teaching at Tanegashima high school for five years, and it has been very enjoyable. It's a shame that I have to leave Tanegashima high school.

Soshite, eigo bumon no sensei-gata ni-mo kansha no kimochi wo okuritai to omoi masu. Minasan totemo taisetsu na yuujinn to natte kuremashita. Sensei-tachi to hajime shokuin-no minasan mo iro-iro osewa ni nari mashita. Kaiwa ya minasan ga watashi to isshoni komyumikeishonn wo toritai to iu omoi ga watashi ni totte hijyo ni ureshi-katta desu.

I'd like to thank the English department. Thank you all for the kindness you have shown. Thanks go to all my fellow teachers and office staff our conversations and your willingness to communicate meant a lot to me.

Tsugi ni seito no minasan ni motto-mo ookii kansha no kimochi wo okuritai to omoimasu. Arigatou gozaimashita! Minasan ga watashi ni totte dore-kurai ookii sonnzaide attaka wa wakaranai to omoimasu ga, minasan to sugoshita jikan wa wasurenai deshou. Minasan wa watashi no mainichi wo tanoshiku-shite kure-mashita. Minasan ga kono saki Tanegashima koukou wo sotsugyo shite hanarete iku to toki-doki eigo wo tsukau kikai ga dete kure deshou. Benkyou ya maigo ni natte iru gaijin wo chikaku no izakaya ni annai suru tame ni tsukau koto ga aru deshou. Sorezore ganbatte kudasai.

The most important thank you of all goes to the students. Thank you! You may never have had any idea how important you all were to me, but every moment spent with you is something that I will remember. You all made my days happy ones. In the future as you graduate and leave Tanegashima high school you will find yourself occasionally needing to use English in various situations – whether it's in further education, helping a confused gaijin find the nearest restaurant. To each of these, I wish you the very best.

Kono yo na owakare no supiiichi wo kaite iru to nan-to naku taisetsu na koto wo tsu-tae-tai to iu kimochi ga detekimasu. Kokoro kara tsu-tae-tai koto. Kore de watashi kara minasan ni motto-mo tsu-tae-tai koto ga arimasu. Hitotsu-me wa jinsei wo tanoshimu koto desu. Futatsu-me wa chigau bunka wo taiken-shite mimashou. Touzen dato omoi-masu ga, kore wo okonau ni wa eigo wa hitsuyo arimasen. Tada, hikouki ni notte hoka no kuni e ikeba ii koto desu. Ryokou wa sekai-jyu no hitobito tachi ga donoyou ni kurashite iruka wo rikai suru. koto ga dekiru hoka, jibun jishin wo motto shiru koto ga dekimasu.

Writing a farewell speech like this makes you want to say something really important – something that comes from the heart. With this, I have two things to say that are the most important things I

will ever say to you. The first is to have fun in your lives. The second is to experience a culture different from your own. This may be very obvious, but it is worth saying: You don't need English to do this – you just need to get on a plane and fly to another country. Traveling makes you not only aware of how other people in the world are, but it opens you up to learning about yourself.

Kore kara, eigo no jugyo wo ganbatte kudasai.

From now on, please study English hard.

Minasan wa mamonaku otana ni narimasu. Jibun no kokoro no koe oyoku kitte, jibun no yume o kanaete kudasai.

As you grow up, please listen to your heart and follow your dreams.

Tanegashima Kouko-wa watashi-ni totte tokubetsu-na gakkou desu. Kono gakkou-no koto-wo wasuremasen.

For me, this is a special school. I won't forget this school.

Saigo ni sakka-bu memba wa minasan ganbatte kudasai. Mainichi sakka renshu o ganbatte kudasai. Tsugi no taikai ganbatte. Sakka bukatsu wa sugoi Tanoshikatta desu. Minasan itsumo yasashiku shite kurete, arigatou gozaimashita.

Kocho-sensei, Kyoto-sensei, eigo no sensei, sensei tachi to seito tachi minasan o-sewa-ni narimashita.

Hontouni arigatou gozaimashita!